

## NEINVOCAREA DREPTURILOR LA AJUTOR TEMPORAR/ PLATA AJUTORULUI TEMPORAR

Dacă în ciuda îndeplinirii premiselor, angajatul nu invocă dreptul pentru ajutorul temporar și rămâne angajat în continuare în cadrul unui raport de lucru cu obligativitate pentru BUAG, atunci atât angajatul, cât și compania primesc o plată unică a ajutorului temporar pentru această neinvocare a dreptului pentru ajutorul temporar.

Plata ajutorului temporar se colectează de către angajații de la anul nașterii 1957. Pentru perioadele în care încetează ajutorul temporar, nu se poate obține nicio plată a ajutorului temporar.

Dacă perioada de referință pentru ajutorul temporar nu este amânată la timp de către angajator (cu minim 3 zile lucrătoare înainte de data inițială de începere), plata ajutorului temporar se reduce cu câte 5 puncte procentuale.

Este posibilă o combinație între plata ajutorului temporar și ajutorul temporar dacă ajutorul temporar nu se solicită pentru perioada maximă posibilă, ci angajatul, în intervalul rămas, desfășoară un raport de lucru cu obligativitate pentru BUAG.

## VALOAREA PLĂȚII AJUTORULUI TEMPORAR

- ☐ Angajatul primește o plată unică în valoare de 35% din ajutorul temporar la care ar avea dreptul.
- ☐ Compania primește o plată unică în valoare de 20% din ajutorul temporar la care ar avea dreptul angajatul

## ÎNAINȚAREA SOLICITĂRII PENTRU PLATA AJUTORULUI TEMPORAR

Plata ajutorului temporar se poate solicita în șase luni după începerea pensionării la termen, a pensionării flexibilă sau a pensionării pentru muncă grea a angajatului. La înaintarea solicitării de către angajat sau angajator, se verifică dreptul la plata ajutorului temporar și pentru celălalt. Plata ajutorului temporar este luată în considerare la prevederea de suplimentare următoare. Plata ajutorului temporar pentru angajator este luată în considerare la următoarea prevedere de suplimentare.

+43 (0) 579 579 0

SOLICITĂRILE DVS. SUNT IMPORTANTE PENTRU NOI!

### Serviciul Clienți

Tel DW 5000  
Fax DW 95 0 99  
Mail kundendienst@buak.at

### Consultanța

Tel DW 2000  
Fax DW 93 0 99  
Mail betriebsbetreuung@buak.at

### Fondul de asistare al angajaților

Tel DW 3000  
Fax DW 93 0 99  
Mail buak-bvk@buak.at

## ORAR DE LUCRU CU PUBLICUL

Viena  
Luni, marți, joi  
Orele 8:00 - 15:00  
Miercuri Orele 8:00 - 18:00  
Vineri Orele 8:00 - 12:00

Tirol, Carintia și Steiermark  
De luni până joi  
Orele 8:00 - 15:00  
Vineri Orele 8:00 - 12:00

Austria Superioară, Salzburg și Burgenland  
De luni până joi  
Orele 8:00 - 13:00  
Vineri Orele 8:00 - 12:00

Vorarlberg  
De luni până vineri  
Orele 8:00 - 12:00

CASETA REDACȚIONALĂ  
BUAK. Kliebergasse 1A, 1050 Wien

Toate informațiile, documentele de descărcat & formulare la:

## LOCAȚIE

Viena  
1050 Wien  
Kliebergasse 1A  
Fax DW 92 1 99  
Mail betriebsbetreuung@buak.at

Burgenland  
7000 Eisenstadt  
Wiener Straße 7  
Fax DW 92 1 99  
Mail betriebsbetreuung@buak.at

Salzburg  
5020 Salzburg  
Hans-Sachs-Gasse 5  
Fax DW 92 1 99  
Mail betriebsbetreuung@buak.at

Austria Superioară  
4020 Linz  
Anastasius-Grün-Str.26-28/1/16  
Fax DW 92 3 99  
Mail lo@buak.at

Steiermark  
8020 Graz  
Mohsgasse 10  
Fax DW 92 4 99  
Mail lst@buak.at

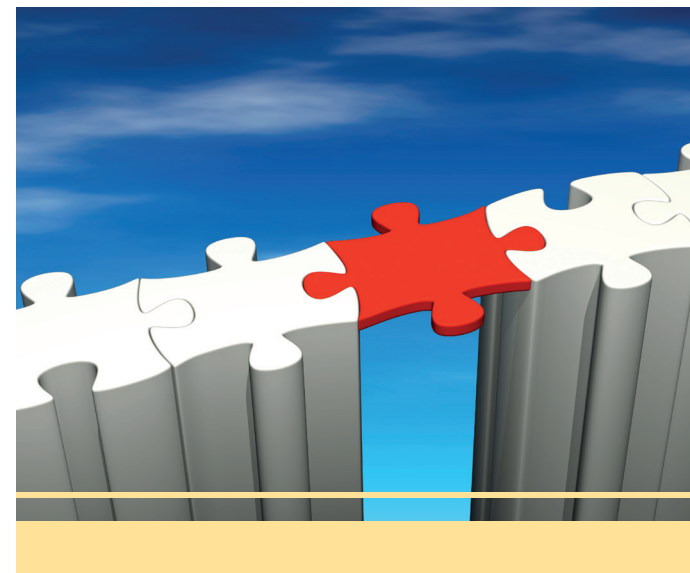
Carintia  
9010 Klagenfurt  
Bahnhofstraße 24  
Fax DW 92 5 99  
Mail lk@buak.at

Tirol  
6020 Innsbruck  
Südtirolerplatz 14-16  
Fax DW 92 8 99  
Mail lt@buak.at

Vorarlberg  
6900 Bregenz  
Kaiserstraße 27  
Fax DW 92 9 99  
Mail lv@buak.at

BUAK

BAUARBEITER-URLAUBS-  
UND ABFERTIGUNGSKASSE



## SUBIECT AJUTOR TEMPORAR

Ajutor temporar

conform specificațiilor Legii privind  
indemnizația de concediu  
și plățile compensatorii pentru lucrătorii  
în construcții (BUAG)

Ediția: 01.08.2017



Scopul reglementării privind ajutorul temporar este de a plăti lucrătorilor din construcții cu activitate îndelungată, care nu au putut rămâne angajați până la pensionare, un ajutor temporar lunar în perioada fără angajare.

### ELIGIBILITATEA

Ajutorul temporar este disponibil pentru fiecare angajat, care

- după împlinirea vârstei de 58 de ani nu se mai află în niciun raport de lucru,
- în urma primirii ajutorului temporar are dreptul la pensionarea la termen (pensionare la termen, pensionare flexibilă sau pensionare pentru muncă grea),
- a acumulat cel puțin 520 de săptămâni de angajare după împlinirea vârstei de 40 de ani în cadrul unui/mai multor raport(oarte) de lucru cu obligativitate pentru BUAG (vezi Informarea angajatului) și
- acumulat cel puțin 30 de săptămâni de angajare după împlinirea vârstei de 56 de ani în cadrul unui/mai multor raport(oarte) de lucru cu obligativitate pentru BUAG.
- Începând cu 01.01.2017: a se prezenta o dovadă/adeverință privind efectuarea a minim 10 ore/ședințe a câte minim 45 de minute de măsuri de reabilitare (REHA).

### MĂSURI DE REABILITARE

Măsurile includ tratamente, exerciții, respectiv terapii de ameliorare a afecțiunilor fizice și psihice, care pot apărea în mod tipic în contextul prestării de muncă în domeniul construcțiilor.

Afecțiunile se manifestă în special la nivelul aparatului locomotor, al sistemului cardio-vascular, la nivelul căilor respiratorii și auzului, dar poate fi afectată și sănătatea mintală.

Dovada efectuării următoarelor tratamente, exerciții, respectiv terapii are drept rezultat o evaluare pozitivă în ceea ce privește luarea măsurilor de reabilitare a sănătății:

- Fizioterapie
- Programe pentru spate și coloana vertebrală
- Masaj medical
- Exerciții de relaxare
- Exerciții cardio
- Gimnastică medicală
- Îngrijiri medicale
- Activități operaționale de promovare a sănătății
- Alte terapii prescrise de medici
- Tratament psihologic sau psihiatric

### CUANTUM ȘI DURATĂ

Quantumul lunar al ajutorului temporar este de 169,5 din salariul pe oră conform contractului colectiv de muncă, care rezultă din clasificarea predominantă a angajatului în ultimele 52 de săptămâni înaintea finalizării raportului de lucru. La angajații cu jumătate de normă calculul acoperirii se efectuează ca parte alicotă.

Exemplu pentru un muncitor necalificat angajat cu normă întreagă în domeniul principal de construcții (salariul predominant conform contractului colectiv de muncă: 11,78 €):

$$11,78 \text{ €} \times 169,5 = 1.996,70 \text{ € suma lunară brută}$$

Ajutorul temporar se poate obține maximum pentru 18 luni și se plătește de douăsprezece ori pe an. (fără plăți speciale)

### RUHEN DES ÜBERBRÜCKUNGSGELDES

Ajutorul temporar încetează

- în lunile calendaristice în care angajatul lucrează în cadrul unui raport de lucru într-o companie cu obligativitate pentru BUAG,
- în lunile calendaristice în care se primește un venit dintr-o altă angajare (independentă sau neindependentă), care depășește limita de venituri marginale,
- în timpul acoperirii unei prestări compensatorii pentru concediu sau a unei plăți a concediului.

Ajutorul temporar se termină odată cu decesul, respectiv pensionarea primitorului. În cazul muncii la negru, primitorul își pierde dreptul la ajutorul temporar și BUAK poate solicita înapoi chiar și sumele de bani plătite deja. geleistete Gelder auch wieder zurückfordern.

### ÎNAINȚAREA SOLICITĂRII

- 1 Angajatul înaintează o solicitare cu cel puțin două luni înaintea începerii acoperirii și trimiteți-o către BUAK. Formularul de solicitare de poate obține de către angajat de la BUAK, dacă a îndeplinit toate premisele.
- 2 BUAK verifică în colaborare cu administrarea asigurărilor sociale dacă sunt îndeplinite toate premisele necesare (mai întâi această verificare este obligatorie!).
- 3 După rezultatul pozitiv, se transferă suma netă lunară în contul indicat în confirmarea băncii. Plata se efectuează retrospectiv în prima zi a lunii următoare.